



Well Health

OWNER'S MANUAL

Wellhealth in-ear hearing aid



Beoogd gebruik

Bedankt voor de aankoop van ons hoortoestel.

Als u het moeilijk vindt om goed te horen wat andere mensen zeggen, kan een hoortoestel u helpen uw gehoor te verbeteren, zodat u het leven kunt leiden dat u gewend bent.

Het dragen van een hoortoestel betekent het herontdekken van het plezier van samenzijn met vrienden en familie, meer zelfvertrouwen krijgen op het werk en genieten van films, muziek en tv-programma's.

Specificatie

1. Maximum geluidsdruk: 110 ± 5 dB
2. Geluidsversterking: ≥ 30 dB
3. Totale harmonische vervorming: $\leq 10\%$
4. Frequentie bereik: 300 Hz – 4 000 Hz
5. Ingangs ruis: ≤ 40 dB
6. Spanning: 1.5 V gelijkspanning
7. Stroom: ≤ 4 mA

Instructie diagram



Batterij: AG3 of A312 Zinc-lucht batterij

"+" Positieve kant van de batterij

"-" Negatieve kant van de batterij

">" is volume hoogte

Gebruik

1. O Open het batterijvakje, plaats de juiste batterij en sluit het batterijvakje goed. (Opmerking: Het openen van het batterijvakje schakelt het hoortoestel uit. Als het batterijvakje weer gesloten wordt zal het hoortoestel weer ingeschakeld worden.)



2. Plaats het oordopje op het hoortoestel en plaats het geheel in het oor. Schuif het even heen en weer om de juiste positie te bepalen. Stel het volume in op de gewenste stand om een duidelijk geluid te krijgen.

3. Als u een fluitend geluid hoort, zorg er dan voor dat u de oordop stevig plaatst of een beter passende maat oordop gebruikt.

4. Verwijder de batterij of schakel het hoortoestel uit wanneer u het hoortoestel niet meer gebruikt.

(Opmerking: Zorg ervoor dat het hoortoestel in de “Uit” stand staat of dat het volume op de laagste stand staat, anders zal het hoortoestel een hard fluitend geluid maken als het niet in het oor geplaatst is)

Onderhoud

Als het hoortoestel niet werkt kijk dan het volgende na:

1. Is het hoortoestel ingeschakeld?
2. Is de batterij correct geplaatst?
3. Is de batterij leeg?
4. Is het hoortoestel beschadigd?
5. Is het hoortoestel kapot?

Opmerking

1. Gebruik het hoortoestel niet gedurende lange tijd op een hoog volume. Het kan gehoorschade veroorzaken.
2. Houd het hoortoestel altijd schoon en droog om te voorkomen dat de oordop en microfoonopening worden geblokkeerd door stof en vuil.
3. Dit hoortoestel is niet geschikt om te gebruiken tijdens het douchen, zwemmen, regenen of in een natte omgeving. Stel het hoortoestel niet bloot aan zonlicht, kom niet in de buurt van een fornuis of andere warmtebronnen.
4. Bescherm het hoortoestel tegen invloeden van buitenaf en laat het niet vallen.
5. Verwijder oude en lege batterijen direct uit het hoortoestel om mogelijke defecten door batterijlekkage te voorkomen.
6. Lever de lege batterijen in bij de leverancier van batterijen, de gemeentelijke recycling of de chemokar.
7. Houd het hoortoestel uit de buurt van kinderen, het is geen speelgoed.

Utilisation prévue

Nous vous remercions d'avoir acheté notre aide auditive.

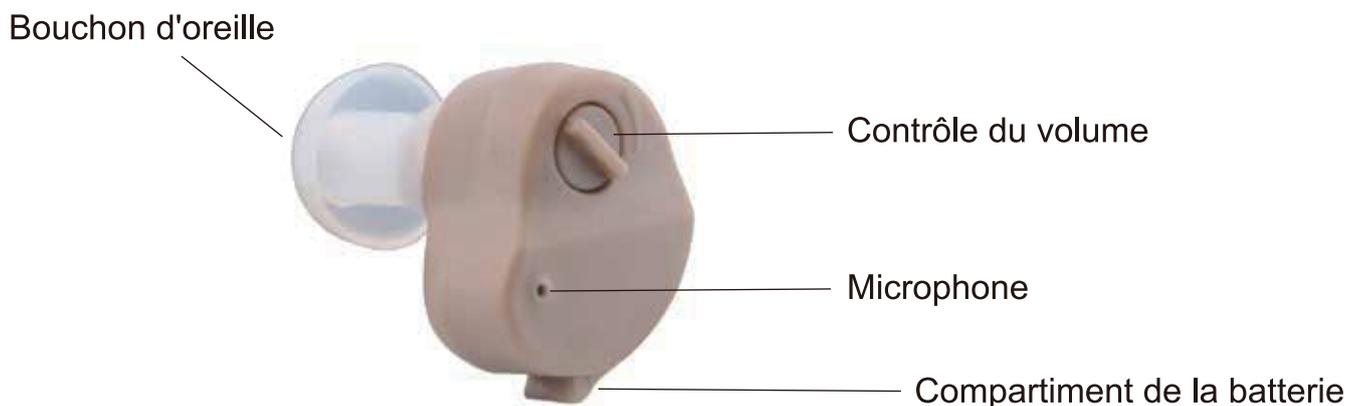
Si vous trouvez qu'il est difficile d'entendre très bien les autres, une aide auditive peut vous aider à retrouver votre audition afin que vous puissiez vivre la vie à laquelle vous êtes habitué.

Porter une aide auditive, c'est retrouver le plaisir de se retrouver entre amis et en famille, se sentir plus en confiance au travail, et profiter des films, de la musique et des émissions de télévision.

Données techniques

1. Pression max en sortie : 110 ± 5 dB
2. Gain sonore : ≥ 30 dB
3. Distorsion totale des ondes harmoniques : ≤ 10 %
4. Bande de fréquences : 300Hz-4000Hz
5. Bruit d'entrée : ≤ 40 dB
6. Tension : 1,5V D.C.
7. Courant : ≤ 4 mA

Schéma d'instructions



Batterie : pile zinc-air AG3 ou A312

« + » Côté positif de la pile

« - » Côté négatif de la pile

«▷» est le niveau du Volume.

Fonctionnement

1. Ouvrez le compartiment de la batterie, placez-y la pile correspondante et fermez bien le compartiment de la batterie.

(Remarque : ouvrez le compartiment de la batterie, l'appareil cessera de fonctionner. Fermez complètement le compartiment de la batterie, l'appareil commencera à fonctionner à nouveau.)



2. Insérez le bouchon d'oreille dans l'aide auditive. Placez l'aide auditive dans votre oreille et déplacez-la de haut en bas pour vous assurer qu'elle est placée dans la bonne position. Réglez le volume pour obtenir un son clair.
3. Si vous entendez un bruit de sifflement, assurez-vous de bien serrer le bouchon d'oreille ou d'utiliser un bouchon d'oreille de taille appropriée.
4. Veuillez retirer la pile ou éteindre l'aide auditive lorsque vous ne l'utilisez pas. (Remarque : assurez-vous que l'aide auditive est en position « Off » [Arrêt] ou que le volume est au minimum de « 1 », sinon le son au démarrage vous surprendra)

Entretien

L'aide auditive ne fonctionne pas. Vérifiez les points suivants :

1. L'aide auditive n'est pas éteinte.
2. La pile a été placée dans le bon sens.
3. La pile n'est pas déchargée.
4. L'appareil n'est pas endommagé.
5. L'appareil n'est pas cassé.

Remarques

1. Veuillez ne pas utiliser l'aide auditive à un volume élevé pendant une longue période, car cela endommagera votre audition.
2. Veuillez entretenir le produit tout le temps afin d'éviter que le bouchon d'oreille et l'ouverture du microphone ne soient bloqués par des corps étrangers.
3. Veuillez ne pas l'utiliser sous la douche, pour nager, lorsqu'il pleut ou dans un environnement humide. Veuillez ne pas exposer l'aide auditive au soleil, vous approcher d'une cuisinière ou d'autres sources de chaleur.
4. Veuillez protéger soigneusement l'aide auditive et éviter tout impact avec le sol.
5. Veuillez ne pas laisser les anciennes piles dans l'appareil pendant une longue période afin d'éviter une éventuelle érosion causée par une fuite de la pile.
6. Veuillez traiter et éliminer les anciennes piles de manière écologique.
7. Gardez l'aide auditive hors de la portée des enfants.

Zweckmäßiger Gebrauch

Vielen Dank für den Kauf dieses Hörgeräts.

Falls Sie Schwierigkeiten haben, andere zu verstehen, können Sie mithilfe eines Hörgeräts Ihr Hörvermögen zurückerlangen und wieder Ihr ursprüngliches Leben genießen.

Dank eines Hörgeräts werden Sie wieder Freude daran haben, sich mit Freunden und Familie zu treffen, Musik zu hören und sich Filme oder TV-Sendungen anzusehen. Darüber hinaus werden Sie auch auf Arbeit wieder mehr Selbstvertrauen haben.

Technische Daten

1. Max. Soundausgang: $110\pm 5\text{dB}$
2. Soundverstärkung: $\geq 30\text{dB}$
3. Gesamtverzerrungen: $\leq 10\%$
4. Frequenzbereich: $300\text{Hz}-4000\text{Hz}$
5. Eingangspegel: $\leq 40\text{dB}$
6. Spannung: DC 1,5V
7. Strom: $\leq 4\text{mA}$

Produktübersicht



Batterie: AG3 oder A312 Zink-Luft-Batterie

„+“ positiver Pol der Batterie

„-“ negativer Pol der Batterie

„“ Lautstärkepegel.

Betrieb

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, legen Sie die entsprechende Batterie ein und schließen Sie dann wieder das Batteriefach.

(Hinweis: Wenn Sie das Batteriefach öffnen, beendet das Hörgerät den Betrieb. Nachdem Sie das Batteriefach vollständig geschlossen haben, wird der Betrieb wieder gestartet.)



2. Stecken Sie den Ohrstöpsel in das Hörgerät und anschließend das Hörgerät in Ihr Ohr. Bewegen Sie das Hörgerät nach oben und unten, bis es in der richtigen Position sitzt. Stellen Sie dann die Lautstärke so ein, dass Sie klar hören.
3. Falls Sie pfeifende Geräusche hören, vergewissern Sie sich, dass der Ohrstöpsel fest im Ohr sitzt bzw. dass Sie den Ohrstöpsel in der richtigen Größe verwenden.
4. Entnehmen Sie die Batterie oder schalten Sie das Hörgerät aus, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
(Hinweis: Sorgen Sie dafür, dass der Schalter auf der „Aus“-Position steht bzw. die niedrigste Lautstärke („1“) eingestellt ist, da anderenfalls die Geräusche beim Einschalten sehr unangenehm sind.)

Wartung

Wenn das Hörgerät nicht funktioniert, prüfen Sie, ob:

1. Das Hörgerät ausgeschaltet ist.
2. Die Batterie richtig eingelegt ist.
3. Die Batterie leer ist.
4. Der Ohrhörer beschädigt ist.
5. Der Ohrhörer kaputt ist.

Hinweis

1. Verwenden Sie das Hörgerät nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke; es besteht die Gefahr von Gehörschäden.
2. Halten Sie das Gerät in einem einwandfreien Zustand; die Öffnungen der Ohrstöpsel und des Mikrofons dürfen nicht von Fremdkörpern blockiert werden.
3. Verwenden Sie das Hörgerät nicht beim Duschen, Schwimmen, im Regen oder in feuchten Umgebungen. Schützen Sie das Hörgerät vor Sonneneinstrahlung und halten Sie es von einem Herd oder anderen Wärmequellen fern.
4. Behandeln Sie das Hörgerät sorgfältig und lassen Sie es nicht auf den Boden fallen.
5. Lassen Sie Batterien nicht zu lange im Hörgerät, um Schäden durch ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden.
6. Entsorgen Sie Altbatterien umweltgerecht.
7. Das Hörgerät gehört nicht in Kinderhände.

Destinazione d'Uso

Grazie per aver acquistato il nostro apparecchio acustico.

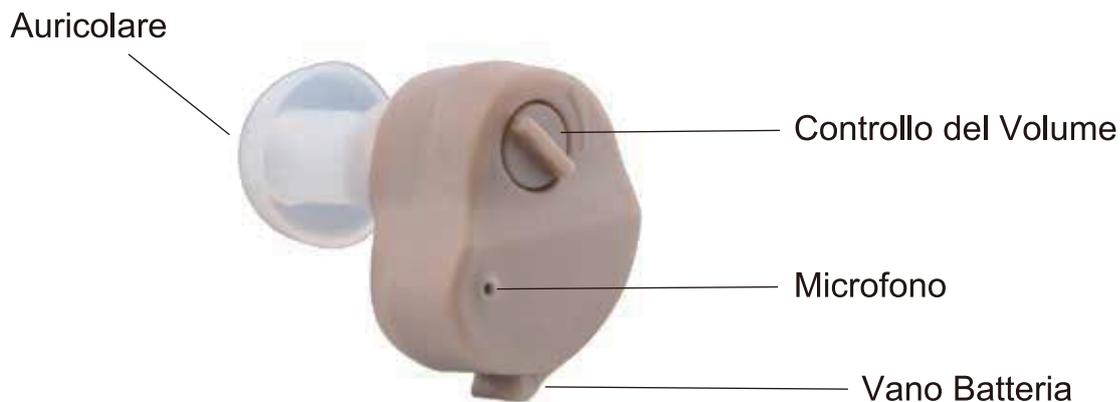
Se hai difficoltà nel sentire bene chi ti sta intorno, un apparecchio acustico può aiutarti a ritrovare l'udito, così da tornare allo stile di vita a cui eri abituato.

Indossare un apparecchio acustico significa riscoprire il piacere di riunirsi con amici e familiari, sentirsi più sicuri al lavoro e godersi film, musica e programmi TV.

Specifiche Tecniche

1. Uscita audio massima: 110dB±5
2. Guadagno sonoro: ≥30dB
3. Distorsione totale dell'onda armonica: ≤10%
4. Gamma di frequenza: 300~4000Hz
5. Rumore in ingresso: ≤40dB
6. Tensione: DC 1,5V
7. Corrente: ≤4mA

Descrizione del Prodotto



Batteria: Batteria zinco-aria AG3 o A312

“+” Polo positivo della batteria

“-” Polo negativo della batteria

“>” è il grado di volume.

Funzionamento

1. Apri il vano batteria, inserisci una batteria compatibile e chiudi bene il vano batteria.

(Nota: aprendo il vano batteria l'apparecchio, smetterà di funzionare, richiudi bene il vano batteria per riprendere il funzionamento.)



2. Inserire l'auricolare nell'apparecchio acustico, metti l'apparecchio acustico nell'orecchio e spostalo su e giù fino a trovare la posizione corretta, regola il volume per ottenere un suono chiaro.

3. Se senti un fischio, accertati di aver inserito saldamente l'apparecchio nelle orecchie e di utilizzare un auricolare di dimensioni adeguate.

4. Rimuovi la batteria o spegni l'apparecchio acustico quando non lo usi.

(Nota: accertati che l'apparecchio acustico sia in posizione "OFF" o che il volume sia al minimo ("1"), o il suono improvviso potrebbe procurarti disagio)

Manutenzione

Se l'apparecchio non funzionasse a dover, controlla quanto segue:

1. L'apparecchio acustico è spento.
2. La batteria non è inserita rispettando la corretta polarità.
3. La batteria è esaurita.
4. L'auricolare è danneggiato.
5. L'auricolare è rotto.

Nota

1. Non utilizzare l'apparecchio acustico ad alto volume per lungo tempo, o potresti danneggiare l'udito.
2. Effettua la regolare manutenzione del prodotto per evitare che le aperture di auricolare e microfono vengano bloccate da oggetti estranei.
3. Non utilizzare questo prodotto durante la doccia, il nuoto, sotto la pioggia o in ambienti umidi, e non esporlo alla luce del sole diretta, alle stufe o ad altre fonti di calore.
4. Proteggi attentamente l'apparecchio acustico ed evita di farlo cadere.
5. Non rimuovere le vecchie batterie se sono rimaste nell'apparecchio acustico per troppo a lungo per evitare possibili erosioni causate da perdite di fluidi dalla della batteria.
6. Gestisci le vecchie batterie nel rispetto dell'ambiente.
7. Tieni l'apparecchio acustico lontano dalla portata dei bambini.

Uso previsto

Gracias por comprar nuestro audífono.

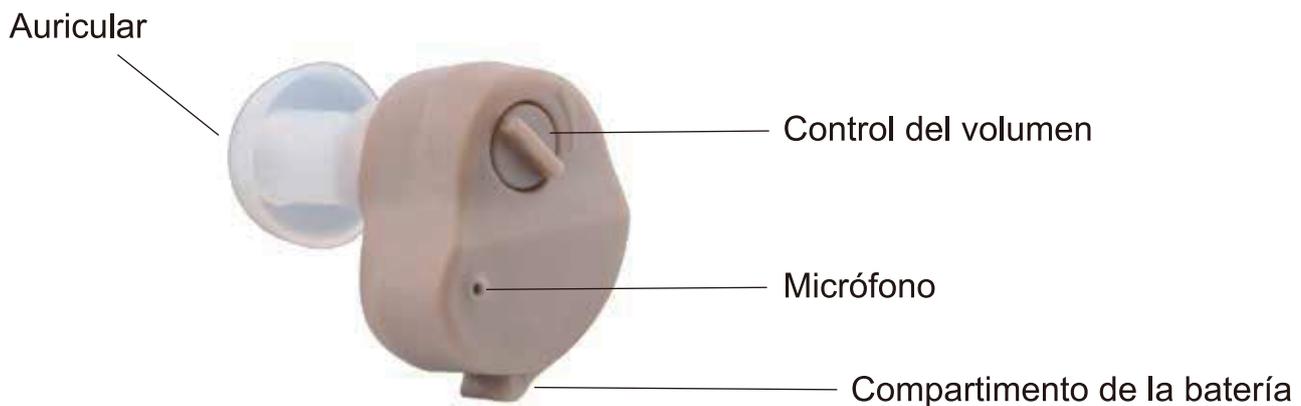
Si le resulta difícil escuchar muy bien a los demás, un audífono puede ayudarle a recuperar la audición para que pueda vivir la vida a la que está acostumbrado.

Usar un audífono significa redescubrir el placer de reunirse con amigos y familiares, sentirse más seguro en el trabajo y disfrutar de películas, música y programas de televisión.

Especificaciones

1. Salida de sonido máxima: 110 ± 5 dB
2. Ganancia de sonido: ≥ 30 dB
3. Distorsión de onda armónica total: ≤ 10 %
4. Rango de frecuencia: 300 Hz – 4000 Hz
5. Ruido de entrada: ≤ 40 dB
6. Voltaje: CC 1,5 V
7. Corriente: ≤ 4 mA

Diagrama de instrucciones



Batería: batería de zinc-aire AG3 o A312

"+" lado positivo de la batería

"-" lado negativo de la batería

">" grado de volumen.

Uso

1. Abra el compartimento de la batería, coloque la batería correspondiente y cierre bien el compartimento de la batería.

(Nota: al abrir el compartimiento de la batería, dejará de funcionar. Al cerrar el compartimiento de la batería por completo, comenzará a funcionar).



2. Inserte el auricular en el audífono, coloque el audífono en el oído y muévelo hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que esté en la posición correcta. Ajuste el volumen para obtener un sonido claro.
3. Si siente el sonido de silbido, asegúrese de colocar el auricular firmemente o compruebe si usa un auricular para los oídos del tamaño adecuado.
4. Cuando deje de usar el audífono, retire la batería o apague el audífono.
(Nota: asegúrese de que el audífono esté en la posición de "Off" (Apagado) o que el volumen esté en el volumen mínimo de "1", de lo contrario, el sonido instantáneo lo hará sentir incómodo.)

Mantenimiento

El audífono no funciona. Compruebe lo siguiente:

1. El audífono está apagado.
2. La batería está en la dirección correcta.
3. Se ha agotado la batería.
4. El auricular está dañado.
5. El auricular está roto.

Nota

1. No use el audífono a un volumen alto durante mucho tiempo. Le dañará la audición.
2. Mantenga el producto en buen estado en todo momento para evitar que el auricular y la abertura del micrófono queden bloqueados por objetos extraños.
3. No lo use cuando se duche, nade, llueva o en entornos húmedos. No exponga el audífono a la luz del sol, ni lo acerque a una estufa u otras fuentes de calor.
4. Proteja el audífono con cuidado y evite dejarlo caer al suelo.
5. No retire las baterías viejas del audífono durante mucho tiempo para evitar la posible erosión causada por la fuga de las baterías.
6. Maneje las baterías viejas de manera respetuosa con el medio ambiente.
7. Mantenga el audífono alejado de los niños.

Intended Use

Thank you for the purchase of our hearing aid.

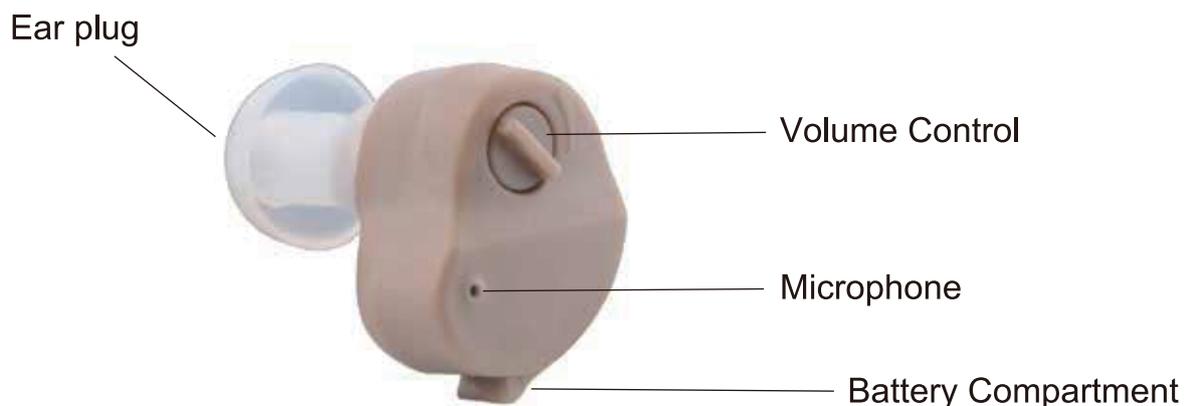
If you find it's difficult to hearing very well from others, a hearing aid can help you regain your hearing so you can live the life you are used to.

Wearing a hearing aid means rediscovering the pleasure of gathering with friends and family, feeling more confident at work, and enjoying movies, music and TV programs.

Specification

1. Max sound output: 110 ± 5 dB
2. Sound gain: ≥ 30 dB
3. Total harmonic wave distortion: $\leq 10\%$
4. Frequency range: 300Hz-4000Hz
5. Input noise: ≤ 40 dB
6. Voltage: D.C. 1.5V
7. Current: ≤ 4 mA

Specification



Battery: AG3 or A312 Zinc Air Battery

"+" Positive side of Battery

"-" Negative side of Battery

" \curvearrowright " is Volume grade.

Operation

1. Open the battery compartment, put into the corresponding battery and close the battery compartment tightly.

(Note: Open the battery compartment, it will stop working, close the battery compartment completely, It will start to work.)



2. Insert the earplug to the hearing aid, put the hearing aid in your ear and move it up and down to insure it on the right position, adjust the volume to get clear sound.
3. If you feel the whistling sound, please make sure if you put the earplug tightly, or if you use a appropriate size earplug.
4. Please take out the battery or turn off the hearing aid when you stop to use the hearing aid.

(Note: Be sure the hearing aid is in "Off" position or volume is in the minimum volume of "1", otherwise the instant sound will make you feel uncomfortable)

Maintenance

The hearing aid doesn't work. Check as follows:

1. Hearing aid is power off.
2. The battery is in correct direction.
3. Run out of battery.
4. The earphone is damaged.
5. The earphone is broken.

Note

1. Please don't use the hearing aid at a high volume for a long time. It will damage your hearing.
2. Please maintain the product all the time in order to avoid the earplug and microphone opening being blocked by foreign objects.
3. Please don't use when showering, swimming, raining or wet environment, please don't expose the hearing aid under sunshine, get close to a stove or other heat sources.
4. Please protect the hearing aid carefully and avoid dropping it on the floor.
5. Please don't remove old batteries in the hearing aid for a long time in order to avoid possible erosion caused by battery leakage.
6. Please handle the old batteries environmentally friendly.
7. Keep the hearing aid away from the children.

Przeznaczenie

Dziękujemy za zakup naszego aparatu słuchowego.

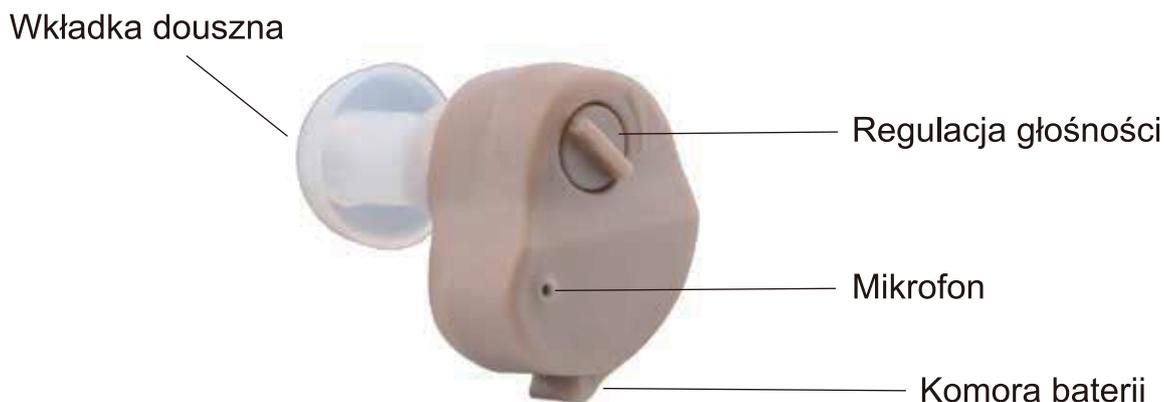
Jeśli masz trudności ze słyszeniem innych, aparat słuchowy pomoże ci odzyskać słuch, byś mógł cieszyć się takim życiem, do jakiego przywykłeś.

Noszenie aparatu słuchowego to ponowne odkrycie przyjemności spotykania się z przyjaciółmi i rodziną, poczucie pewności siebie w pracy, a także słuchanie muzyki i oglądanie filmów i programów telewizyjnych.

Dane techniczne

1. Maksymalna moc wyjściowa: 110 ± 5 dB
2. Wzmocnienie dźwięku: ≥ 30 dB
3. Całkowite zniekształcenia fal harmonicznnych: $\leq 10\%$
4. Zakres częstotliwości: 300 Hz-4000 Hz
5. Szum wejściowy: ≤ 40 dB
6. Napięcie: 1,5 V DC
7. Natężenie prądu: ≤ 4 mA

Schemat urządzenia



Bateria: Bateria cynkowo-powietrzna AG3 lub A312

Strona dodatnia baterii „+”

Strona ujemna baterii „-”

„▷” oznacza poziom głośności.

Działanie

1. Otworzyć komorę baterii, umieścić odpowiednią baterię i dokładnie zamknąć komorę baterii.

(Uwaga: Po otwarciu komory baterii aparat przestanie działać. Po ponownym całkowitym zamknięciu komory baterii aparat zacznie działać).



2. Umieścić wkładkę douszną w aparacie słuchowym, włożyć aparat słuchowy do ucha i poruszać nim w górę i w dół, aby umieścić go we właściwej pozycji. Wyregulować głośność, aby uzyskać czysty dźwięk.
3. W przypadku, gdy słyszalny jest gwizd, należy upewnić się, że wkładka douszna została prawidłowo nałożona lub używana jest wkładka o odpowiednim rozmiarze.
4. Po zakończeniu korzystania z aparatu słuchowego wyjąć baterię lub wyłączyć aparat. (Uwaga: Należy upewnić się, że aparat słuchowy znajduje się w położeniu wyłączonym „OFF” lub głośność jest ustawiona na poziom minimalny „1”. W przeciwnym razie natychmiastowe włączenie dźwięku może powodować dyskomfort).

Konserwacja

Aparat słuchowy nie działa. Sprawdzić następujące pozycje:

1. Aparat słuchowy jest wyłączony.
2. Bateria jest umieszczona we właściwym kierunku.
3. Bateria jest wyczerpana.
4. Słuchawka aparatu jest uszkodzona.
5. Słuchawka aparatu jest pęknięta.

Uwaga

1. Nie używać aparatu słuchowego przy dużym poziomie głośności przez długi czas. Może to spowodować uszkodzenie słuchu.
2. Produkt należy przez cały czas utrzymywać w dobrym stanie, aby uniknąć zablokowania otworu wkładki dousznej i mikrofonu substancjami obcymi.
3. Nie korzystać pod prysznicem, podczas pływania, w deszczu ani w mokrym środowisku. Nie wystawiać aparatu słuchowego na działanie promieni słonecznych i nie przybliżać go do kuchenki lub innych źródeł ciepła.
4. Należy ostrożnie obchodzić się z aparatem słuchowym i unikać upuszczenia go na podłogę.
5. Nie umieszczać starych baterii w aparacie słuchowym na długi czas, aby uniknąć możliwej erozji spowodowanej wyciekami elektrolitu baterii.
6. Utylizować stare baterie w sposób przyjazny dla środowiska.
7. Aparat słuchowy należy przechowywać z dala od dzieci.

DECLARATION OF CONFORMITY

Confinity NV, Dorp 16, 9830, Sint-Martens-Latem, Belgium
declares the following device in sole responsibility:

Brand name: Wellhealth

Product type: Wellhealth in-ear hearing aid

Item number: WH-IEHA

Complies with the following harmonization rules:

pending pending pending pending pending

Signed for and on behalf of:

Sint-Martens-Latem, Belgium - MARCH 2023

A. Pappijn - Product Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Pappijn', is written over two horizontal lines.

机型：EN-H8

物料名称：H8说明书（Wellhealth）

物料编码：208040114

材质：128克铜版纸，折页

展开尺寸：

单页尺寸85*65MM；CMYK彩色；

发行日期：2023.3.21

制作：美工

审核：周观红